

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo (il-Portugall) fis-7 ta' Diċembru 2012 — Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH) vs Eurest Portugal — Sociedade Europeia de Restaurantes Lda**

(Kawża C-574/12)

(2013/C 79/09)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

**Qorti tar-rinviju**

Supremo Tribunal Administrativo

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Centro Hospitalar de Setúbal, EPE, Serviço de Utilização Comum dos Hospitais (SUCH)

Konvenuta: Eurest Portugal — Sociedade Europeia de Restaurantes Lda

**Domandi preliminari**

- (1) Il-fatt li sptar pubbliku jagħti, minghajr ma jsegwi l-proċedura ta' għoti ta' kuntratti prevista bil-liġi għall-kuntratt inkwistjoni, lil assoċjazzjoni minghajr skop ta' lukru li magħha dan huwa assoċjat u li l-ghan tagħha huwa t-tweqqif ta' missjoni ta' servizz pubbliku fil-qasam tas-saħħa sabiex titjeb l-effikaċja u l-effiċjenza tal-imsieħba tagħha, kuntratt għas-servizzi relattivi għall-ikel f'ambjent ta' sptar li jaqa' taht il-kompetenza tagħha, u b'hekk jittrasferixxi lil dik l-assocjazzjoni r-responsabbiltà tal-funzjonijiet tiegħu f'dan il-qasam, huwa kompatibbli mal-ġurisprudenza Komunitarja dwar il-qasam tal-ghoti intern ta' kuntratti jekk, skont l-istatuti, din l-assocjazzjoni jista' jkollha bhala msieħba mhux biss entitajiet li jappartjenu għas-settur pubbliku, iżda wkoll għas-settur soċjali u fid-data tal-ghoti tal-kuntratt, l-entitajiet tas-settur soċjali kienu rrapprezentati minn 23 istituzzjoni privata ta' solidarjetà soċjali (IPSS), kollha kemm huma minghajr skop ta' lukru, fosthom istituzzjonijiet karitattivi, minn total ta' 88 membru?
- (2) Jista' jitqies li, għad-deċiżjonijiet tiegħu, dak li ngħata l-kuntratt jinsab f'pożizzjoni ta' subordinazzjoni meta mqabbel mal-imsieħba pubbliċi, sa fejn dawn tal-aħħar jeżerċitaw, b'mod iżolat jew b'mod kongunt, kontroll analogu għal dak li huma jeżerċitaw għad-dipartimenti tagħhom stess jekk, b'konformità mal-istatuti, dak li jingħata l-kuntratt għandu jiżgura li l-maġġoranza tad-drittijiet ta' vot jappartjenu lill-imsieħba li jagħmlu parti u li huma soġġetti

għas-setgħa ta' direzzjoni, ta' superviżjoni u ta' tutela tal-membri tal-gvern inkarigat mill-qasam tas-saħħa u li l-Bord tal-Amministrazzjoni tiegħu ukoll ikun kompost, fil-maġġor parti tiegħu, minn imsieħba pubbliċi?

- (3) Il-kundizzjoni dwar il-“kontroll analogu” tista' titqies bhala sodisfatta fid-dawl tal-ġurisprudenza Komunitarja li tikkonċerna l-ghoti intern ta' kuntratti meta, b'konformità mal-istatuti, dak li jingħata l-kuntratt huwa suġġett għas-setgħat ta' tutela tal-membri tal-gvern inkarigat mill-qasam tas-saħħa li għandu jinnomina l-President u l-Viċi President tal-Bord tal-Amministrazzjoni, japprova d-deliberazzjonijiet tal-Assemblea Generali dwar is-self li jinvolvi dejn nett ta' 75 % jew iktar tal-kapital tiegħu irreġistrat għas-sena preċedenti, japprova d-deliberazzjonijiet dwar l-emendi tal-istatuti, japprova d-deliberazzjonijiet tal-Assemblea Generali dwar ix-xoljiment ta' dak li jingħata l-kuntratt, kif ukoll jiddetermina d-destinazzjoni tal-beni tiegħu f'każ ta' xoljiment?
- (4) Il-fatt li dak li jingħata l-kuntratt huwa organizzazzjoni ta' daqs kbir u kumplessa, li taġixxi fit-territorju Portugiż kollu u li għandha bhala msieħba d-dipartimenti u l-istituzzjonijiet kollha tas-Serviço Nacional de Saúde, inklużi l-ikbar sptarjiet tal-pajjiż, li għandha dhul mill-bejgħ previst ta' madwar EUR 90 miljun, li għandha attività li tkopri diversi oqsma ta' attività kumplessi, li għandha indikaturi ta' attivitajiet kbar hafna, u li għandha iktar minn 3 300 impjegat, li tipparteċipa f'żewġ gruppi addizzjonali ta' impriji u f'żewġ kumpanniji kummerċjali, jippermetti li tikklasifika r-relazzjoni bejnha u bejn l-imsieħba pubbliċi tagħha bhala għoti purament intern jew “in-house”?
- (5) Il-fatt li dak li jingħata l-kuntratt jista', b'konformità mal-istatuti, jipprovdi servizzi, fuq bażi kompetittiva, lil entitajiet pubbliċi li ma humiex imsieħba jew lil entitajiet privati, nazzjonali jew barranin (i) ladarba dan ma jikkawża ebda preġudizzju lill-imsieħba, kemm fuq il-livell ekonomiku kif ukoll fil-qasam ta' arrikkiment u ta' valorizzazzjoni teknoloġika u (ii) ladarba l-provvista ta' dawn is-servizzi ma tirrapprezentax volum ta' hrug ta' fatturi ta' iktar minn 20 % tad-dhul mill-bejgħ tagħha annwali globali tas-sena preċedenti, jippermetti li jiġi kkunsidrat li l-kundizzjoni dwar l-ghoti intern, b'mod partikolari l-kundizzjoni dwar l-“iskop essenzjali tal-attività” meħtieġa mill-Artikolu 5(2)(b) tal-Kodiċi tal-Kuntratti Pubbliċi, hija sodisfatta?
- (6) Jekk ir-risposta għal kwalunkwe waħda minn dawn id-domandi ta' hawn fuq ma hijiex, fiha nnifisha, biżżejjed sabiex jiġi konkluż li l-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(2) tal-Kodiċi tal-Kuntratti Pubbliċi humiex sodisfatti jew le fid-dawl tal-ġurisprudenza Komunitarja dwar l-ghoti intern ta' kuntratti, l-evalwazzjoni kongunta ta' dawn ir-risposti tippermetti li jiġi konkluż li jeżisti dan it-tip ta' għoti?